

史料学からリテラシー研究へ  
—ドイツ・ミュンスター中世研究所の活動を中心に—

岩波敦子

ヨーロッパ中世を研究対象としたリテラシー研究の動向すべてを均質・均等に紹介するのは難しい課題である。その理由として、ヨーロッパ中世という、時代区分においても地域においてもあいまいな研究対象独特の事情、すなわち広大な「ヨーロッパ」という領域においては、地域により文化的諸条件が多様であり、それらに規定された時代的发展、もしくは浸透の広がりにより地域的ずれが存在すること、そして残されている史料の質的差とその量的偏りが挙げられるだろう。

現存する史料を正確に読み解き、編纂する第一段階、適切な社会的コンテクストに埋め込んでいく第二段階、そして史料をひとつのメディアとして捉え、リテラシーの実践的諸相をあぶりだそうという第三ステージへと、研究対象を見つめるファインダーを換えながら史料学は進んできているが、研究対象をどこに定めるかで大いに異なってくる史料状況・環境、すなわち現存する史料の不均質性と、現在まで研究されてきた領域の偏りは研究者にとって自明の事実でありながら、史料に直に向き合い、個別の研究テーマに没頭・没入しながら研究を進めて行く途上で、ともするとこの自明の事実に対する認識が薄れてしまう。

一次史料を扱う史料の編纂に携わる可能性が限定されている研究状況では、他の研究者が解き明かした写本や史料学研究に頼らざるを得ないが、自分が扱う史料の特性を知らずにテキストに書かれたことばだけに没頭する態度は、自分が研究対象とする史料の前提を他の史料にも無批判に転用してしまう、すなわち他の研究対象への無理解あるいは無関心を引き起こしかねない。

本報告の課題は、ミュンスターのドイツ中世研究所の活動の紹介であるが、ドイツ語地域におけるこれまでの史料学の歴史を簡単に振り返り、伝統的な枠組みを重視する史料学と密接に関わりながら、関心の所在そしてその方法論においてそれとは軸足の異なるアプローチで史料を読み解くことを目指すリテラシー研究を、ドイツ歴史学の流れの中に位置づけ、中世研究所の特質を明らかにしたいと考えた。またドイツの史料学を支えてきた研究者たちの人脈を辿ることで、現在のリテラシー研究の歴史的背景もより鮮明になると思われる。

ドイツ中世史料学を支えてきた研究拠点として、次の組織を挙げることができる。

- 1) 中世ドイツの帝国史に関する史料集を編纂・刊行している MGH (*Deutsches Archiv für Erforschung des Mittelalters* を刊行)
- 2) オーストリアのウィーンを拠点に 1854 年に設立された Institut für Österreichische Geschichtsforschung (歴史補助学、文献学を修得するコースも提供：*Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* を刊行)

3) ミュンヘン大学の史学科 (*Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* を刊行; Edmund Ernst Stengel が創始、Walter Heinemeyer, そして現在は Theo Kölzer と、Institut für Österreichische Geschichtsforschung で、Heinrich Appelt の指導下 Friedrich I 世の史料編纂に携わった Walter Koch によって引き継がれる)

4) Marburg の Lichtbildarchiv älterer Originalurkunden (前述の *Archiv für Diplomatik* を創始した Edmund Ernst Stengel が設立。Stengel は MGH の Leges-Abteilung で史料編纂に携わった後 Marburg の教授に就任、後に MGH のプレジデントそしてローマの Deutsches Historisches Institut 所長に就任; Heinrich Büttner、Walter Heinemeyer und Peter Rück に引き継がれ、2001 以降は Andreas Meyer が所長、2006 年には、約 16000 の史料をデジタル化し、随時 Internet に up するというプロジェクトがドイツ学術振興協会 Deutsche Forschungsgemeinschaft によって採択されている)

以上の組織が、密接な人的交流によって互いに屋台骨となって、史料に関わるあらゆる研究を包含しながらその生成プロセスを同定するドイツ中世史料学を支えあってきた。しかしながら徒弟制度的に研究手法が受け継がれ、ある意味で研究者の人脈にがんじがらめに縛られているため、方法論において新機軸を打ち出すのは史料学においては容易ではない。

そんな中で伝統的な史料学とは異なる研究手法を打ち出したのが、ミュンスター大学の中世史研究者たちである。

ミュンスターの研究グループは、学際プロジェクト SFB231 「中世の実践的リテラシーの担い手、領域、形態」 Träger, Felder, Formen pragmatischer Schriftlichkeit im Mittelalter」を 1986 年に始め、1999 年までドイツ中世史のリテラシー研究を牽引してきた。SFB というのは特定研究領域という意味で、人文科学、社会科学、自然科学の学際的な研究体制の構築を目指し、DFG ドイツ学術振興協会から特定資金を受けた研究グループである (1990 年から 1999 年まで、"Schriftkultur und Gesellschaft im Mittelalter" というテーマで博士課程の学生、そしてポストクの学生のための Graduiertenkolleg を併設)

研究対象となる時代は、11 世紀から 15 世紀まで、ヨーロッパ中世のリテラシーの始まりから初期印刷本インキュナビュラにかけてであり、文書使用 Schriftgebrauch が、社会生活のあらゆる領域で規範となっていくプロセスを解明することを目指していた。14 の個々の研究プロジェクトは以下のとおりである。

Projekt A: 北イタリアにおける文書化のプロセスとその担い手たち

Der Verschriftlichungsprozeß und seine Träger in Oberitalien (11.-13.Jahrhundert.)

Leiter: Professor Dr. Hagen Keller (1986-1999). 【行政】

- Projekt B: 実務的、文学的リテラシー教育としての中世の書簡術  
Die mittelalterliche Ars dictandi als Lehre pragmatischer und literarischer Schriftlichkeit  
Leiter: Professor Dr. Franz Josef Worstbrock (1986-1990).
- Projekt C: 学校と初等教育におけるリテラシーと俗語  
Schriftlichkeit und Volkssprache im Bereich von Schule und Trivialunterricht  
Leiter: Professor Dr. Klaus Grubmüller (1986-1993). 【言語環境の問題】
- Projekt D: 実務的リテラシーの拡大過程における百科全書の役割  
Die Rolle der Enzyklopädie im Prozeß der Ausweitung pragmatischer Schriftlichkeit  
Leiterin: Professorin Dr. Christel Meier-Staubach (1986-1999).
- Projekt E: 実務的リテラシーの表現としての法書 Rechtsbücher als Ausdruck pragmatischer Schriftlichkeit  
Leiterin: Professorin Dr. Dr. h. c. Ruth Schmidt-Wiegand (1986-1998). 【法文化】
- Projekt F1: 後期中世における文字文化と歴史叙述伝承  
Schriftkultur und Geschichtsüberlieferung im späten Mittelalter  
Leiter: Professor Dr. Peter Johaneck (1986-1999).
- Projekt F2: 宮廷における実務的リテラシー Pragmatische Schriftlichkeit im Umkreis des Hofes  
Leiter: Professor Dr. Jan-Dirk Müller (1986-1992).
- Projekt G: リテラシーと貴族の自己理解: 10～13 世紀における歴史叙述の新領域と新形式  
Schriftlichkeit und adliges Selbstverständnis. Neue Felder und Formen der Geschichtsschreibung vom 10. bis 13. Jahrhundert, Leiter: Professor Dr. Gerd Althoff (1988-1991).
- Projekt H: ラテン中世における対話: 口頭相互作用の実務的文書化として  
Der Dialog im lateinischen Mittelalter als pragmatische Verschriftlichung mündlicher Interaktion,  
Leiter: Professor Dr. Peter von Moos (1991-1993) 【言語環境】

Projekt I: デヴォティオ・モデルナにおける実務的リテラシー Pragmatische Schriftlichkeit im Bereich der Devotio moderna, Leiter: Professor Dr. Nikolaus Staubach (1991-1999).

Projekt K: 数えられた敬虔：証明手段としてのリテラシーと敬虔的行動における計算の促進 Gezählte Frömmigkeit. Schriftlichkeit als Instrument der Absicherung und Beförderung des Zählens von Frömmigkeitsakten  
Leiter: Professor Dr. Arnold Angenendt (1992-1999).

Projekt L1: 12 世紀から 14 世紀初頭までのリテラシーと修道会組織  
Schriftlichkeit und Ordensorganisation vom 12. bis zum beginnenden 14. Jahrhundert  
Leiter: Professor Dr. Gert Melville (1992 -1996).

Projekt L2: 中世修道院の生活慣習における文書化 Das Schriftlichwerden klösterlicher Lebensgewohnheiten im Mittelalter, Leiter: Professor Dr. Joachim Wollasch (1992-1995).

Projekt M: リテラシーと行動規範：イングランド後期中世における礼儀作法と手引き書  
Schriftlichkeit und Verhaltensnormierung: Anstands- und Ratgeberbücher im englischen Spätmittelalter  
Leiterin: Professorin Dr. Gabriele Müller-Oberhäuser (1992-1994).

Projekt N: 1500 年までのドイツ帝国における実務的リテラシーとしての一葉印刷物  
Textierte Einblattdrucke im Deutschen Reich bis 1500 als Ausdruck pragmatischer Schriftlichkeit  
Leiter: Professor Dr. Volker Honemann (1994-1999).

これらの研究プロジェクトは、テキストの生成に誰が関与したのかとそれが使用される場(領域)を主眼に置き、相互に関連しあう総体として組織され、非常に高い知的レベルでのインターアクションを生み出した。その成果は学術誌 *Frühmittelalterliche Studien*、そして現在 80 巻まで刊行されている叢書 *Münstersche Mittelalter-Schriften* に発表されている (プロジェクト全体については、末尾の文献解題参照)

ミュンスターの研究グループが新機軸を打ち出すことが可能だった理由のひとつに、Karl Schmid 教授を中心とするフライブルクの研究グループの存在がある。この研究グループは、各修道院に残されている死者台帳をひとつずつ丹念に調査することで、テキストを生み出した共同体を構造的に分析し、死者祈祷を目的とした祈祷共同体の人的紐帯を明らかにした。

ミュンスター大学のリテラシーを機軸にすえたプロジェクトは1999年に終了し、2003年には Althoff 教授を始め、新メンバーを加えた新プロジェクト「Symbolische Kommunikation und gesellschaftliche Wertesysteme vom Mittelalter bis zur Französischen Revolution (中世からフランス革命に至る象徴的コミュニケーションと社会の価値システム)」が始まっている。

伝統に裏打ちされたディシプリンに基づく史料学と、そして史料の新しい読みを希求するリテラシー研究は、コミュニケーションの歴史学という第三の盟友を得て、新たな岐路に立たされているといっても過言ではない。

以下ミュンスターの中世研究所が発表したリテラシー研究に関する主要な論文集等を挙げておく。

#### 【プロジェクト全体に関して】

- ・ Träger, Felder, Formen pragmatischer Schriftlichkeit im Mittelalter. Der neue Sonderforschungsbereich 231 an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster, in: Frühmittelalterliche Studien 22, 1988, S. 388-409.
- ・ Hagen Keller, Die Entwicklung europäischer Schriftkultur im Spiegel der mittelalterlichen Überlieferung. Beobachtungen und Überlegungen, in: Geschichte und Geschichtsbewußtsein. Festschrift für Karl-Ernst Jeismann zum 65. Geburtstag, hg. v. Paul Leidinger - Dieter Metzler, Münster 1990, S. 171-204.
- ・ Hagen Keller, Vom 'heiligen Buch' zur 'Buchführung'. Lebensfunktionen der Schrift im Mittelalter, in: Frühmittelalterliche Studien 26, 1992, S. 1-31. Hagen Keller - Klaus Grubmüller - Nikolaus Staubach (Hgg.): Pragmatische Schriftlichkeit im Mittelalter. Erscheinungsformen und Entwicklungsstufen (Münstersche Mittelalter-Schriften 65) München 1992.
- ・ Christel Meier - Dagmar Hüpper - Hagen Keller (Hgg.): Der Codex im Gebrauch (Münstersche Mittelalter-Schriften 70) München 1996.
- ・ Hagen Keller - Christel Meier - Thomas Scharff (Hgg.): Schriftlichkeit und Lebenspraxis. Erfassen, Bewahren, Verändern (Münstersche Mittelalter-Schriften 76) München 1999.
- ・ Christel Meier - Volker Honemann - Hagen Keller - Rudolf Suntrup (Hgg.): Pragmatische Dimensionen mittelalterlicher Schriftkultur : Akten des Internationalen Kolloquiums 26.-29. Mai 1999, (Münstersche Mittelalter-Schriften 79) München 2002.
- ・ Hagen Keller: Oralité et écriture, in: JEAN-CLAUDE SCHMITT und OTTO GERHARD OEXLE (Hgg.), Les tendances actuelles de l'histoire du moyen âge en France et en Allemagne (Histoire ancienne et médiévale, 66) Paris 2002, S. 127-142.
- ・ Hagen Keller: Schriftgebrauch und Symbolhandeln in der öffentlichen Kommunikation. Aspekte des gesellschaftlich-kulturellen Wandels vom 5. bis zum 13. Jahrhundert, in:

Frühmittelalterliche Studien 37, 2003, S. 1-24.

- Hagen Keller: Mediale Aspekte der Öffentlichkeit im Mittelalter: Mündlichkeit - Schriftlichkeit - symbolische Interaktion. Einführung zum Kolloquium "Öffentlichkeit und Schriftdenken in der mittelalterlichen Gesellschaft" (Münster, 27.-28. Juni 2003) in: Frühmittelalterliche Studien 38, 2004, S. 277-286.
- Hagen Keller: gemeinsam mit STEFAN AST (Hgg.), *Ostensis cartae. Italienische Gerichtsurkunden des 10. Jahrhunderts zwischen Schriftlichkeit und Performanz*, in: *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 53, 2007, S. 99-122.
- Gerd Althoff: *Memoria, Schriftlichkeit, symbolische Kommunikation. Zur Neubewertung des 10. Jahrhunderts*, in: CHRISTOPH DARTMANN/ THOMAS SCHARFF/ CHRISTOPH F. WEBER (Hgg.), *Zwischen Pragmatik und Performanz – Dimensionen mittelalterlicher Schriftkultur*, Turnhout [im Druck].

#### 【個別プロジェクト】

- ARNOLD ANGENENDT: *Cartam offerre super altare. Zur Liturgisierung von Rechtsvorgängen*, in: Frühmittelalterliche Studien 36 (2002), S. 133-158.
- Hagen Keller und Franz Neiske (Hgg.): *Vom Kloster zum Klosterverband : das Werkzeug der Schriftlichkeit : Akten des internationalen Kolloquiums des Projekts L2 im SFB 231 (22.-23. Februar 1996)*, (Münstersche Mittelalter-Schriften 74) München 1997.
- Hagen Keller und Thomas Behrmann (Hgg.): *Kommunales Schriftgut in Oberitalien : Formen, Funktionen, Überlieferung*, (Münstersche Mittelalter-Schriften 68) München 1995.
- Jan-Dirk Müller (Hg.): *Wissen für den Hof : der spätmittelalterliche Verschriftungsprozess am Beispiel Heidelberg im 15. Jahrhundert*, (Münstersche Mittelalter-Schriften 67) München 1994.
- Franz Josef Worstbrock, Monika Klaes und Jutta Lutten (Hgg.): *Repertorium der Artes dictandi des Mittelalters*, (Münstersche Mittelalter-Schriften 66) München 1992.
- Hagen Keller, Jorg W. Busch (Hgg.): *Statutencodices des 13. Jahrhunderts als Zeugen pragmatischer Schriftlichkeit : die Handschriften von Como, Lodi, Novara, Pavia und Vghera* (Münstersche Mittelalter-Schriften 64) München 1991.
- Ruth Schmidt-Wiegand (Hg.) mit der Redaktion Dagmar Hupper: *Text-Bild-Interpretation : Untersuchungen zu den Bilderhandschriften des Sachsenspiegels* (Münstersche Mittelalter-Schriften 55) 2 Bde., München 1986.